



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
4 March 2008

Шестьдесят вторая сессия  
Пункт 70 а повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 18 декабря 2007 года

[по докладу Третьего комитета (A/62/439/Add.1)]

### 62/147. Международные пакты о правах человека

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 60/149 от 16 декабря 2005 года и резолюцию 2004/69 Комиссии по правам человека от 21 апреля 2004 года<sup>1</sup>,

*сознавая*, что Международные пакты о правах человека<sup>2</sup> представляют собой первые всеобъемлющие и юридически обязательные международные договоры в области прав человека и вместе со Всеобщей декларацией прав человека<sup>3</sup> образуют ядро Международного билля о правах человека,

*ссылаясь* на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>2</sup> и Международный пакт о гражданских и политических правах<sup>2</sup> и вновь подтверждая, что все права человека и основные свободы всеобщие, неделимые, взаимозависимы и взаимосвязаны, что к ним следует подходить справедливо, равным образом, одинаково, с одной и той же степенью внимания и что поощрение и защита одной категории прав никогда не должны служить предлогом или оправданием для освобождения государств от обязанности поощрять и защищать другие права,

*признавая* важную роль Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в рассмотрении хода осуществления государствами-участниками обязательств, принятых по Международным пактам о правах человека и Факультативным протоколам к Международному пакту о гражданских и политических правах<sup>4</sup>, и в вынесении государствам-участникам рекомендаций по их осуществлению,

*считая*, что эффективное функционирование Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 3 (E/2004/23)*, глава II, раздел А.

<sup>2</sup> Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

<sup>3</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>4</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение, и резолюцию 44/128, приложение.

крайне необходимо для полного и эффективного осуществления Международных пактов о правах человека,

*принимая к сведению* ведущиеся обсуждения предложения об изменении правового статуса Комитета по экономическим, социальным и культурным правам,

*признавая* важное значение региональных документов и региональных механизмов наблюдения в области прав человека, которые дополняют всеобщую систему поощрения и защиты прав человека,

1. *вновь подтверждает* значение Международных пактов о правах человека<sup>2</sup> как важных компонентов международных усилий по содействию всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод;

2. *настоятельным образом призывает* все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах<sup>2</sup> и Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>2</sup> и в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативным протоколам к Международному пакту о гражданских и политических правах<sup>4</sup> и сделать заявление, предусмотренное в статье 41 Международного пакта о гражданских и политических правах, и, отмечая, что за последнее время число государств-участников этих документов возросло, просит Генерального секретаря и впредь содействовать проведению с этой целью ежегодных Дней международных договоров;

3. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека активизировать систематические усилия, направленные на то, чтобы побудить государства стать участниками Международных пактов о правах человека, и через программу консультативного обслуживания в области прав человека оказывать таким государствам, по их просьбе, помощь в ратификации Пактов и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах или присоединении к ним в целях обеспечения всеобщего участия;

4. *призывает* к самому неукоснительному соблюдению государствами-участниками их обязательств по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Международному пакту о гражданских и политических правах и, где это применимо, по Факультативным протоколам к Международному пакту о гражданских и политических правах;

5. *особо отмечает*, что государства должны обеспечивать, чтобы любые меры по борьбе с терроризмом согласовывались с их обязательствами по соответствующим международно-правовым документам, включая их обязательства по Международным пактам о правах человека, и с удовлетворением принимает к сведению доклады, представленные Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом<sup>5</sup>;

6. *подчеркивает* важность недопущения эрозии прав человека в результате отступления от них и напоминает, что отступление от определенных прав не допускается ни при каких обстоятельствах, подчеркивает исключительный и временный характер любых таких отступлений и что они

---

<sup>5</sup> См. A/60/370, A/61/267 и A/62/263; A/HRC/4/26 и Add.1-3; и E/CN.4/2006/98 и Add.1 и 2.

должны соответствовать условиям и процедурам, предусмотренным по статье 4 Международного пакта о гражданских и политических правах, с учетом необходимости представления государствами-участниками по возможности наиболее полной информации во время чрезвычайного положения, с тем чтобы можно было оценить обоснованность принимаемых в этих условиях мер с точки зрения их адекватности, и в этой связи принимает к сведению замечание общего порядка № 29, принятое Комитетом по правам человека<sup>6</sup>;

7. *рекомендует* государствам-участникам рассмотреть вопрос об ограничении сферы охвата любых оговорок, которые они делают к Международным пактам о правах человека и Факультативным протоколам к Международному пакту о гражданских и политических правах, формулировать любые оговорки как можно точно и ограничительно и регулярно анализировать такие оговорки на предмет их снятия для обеспечения того, чтобы ни одна из оговорок не шла вразрез с объектом и целью соответствующего договора;

8. *с удовлетворением отмечает* годовые доклады Комитета по правам человека, представленные Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой<sup>7</sup> и шестьдесят второй<sup>8</sup> сессиях, и принимает к сведению замечания общего порядка, принятые Комитетом, в том числе самое последнее замечание общего порядка № 32 о праве на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое судебное разбирательство<sup>9</sup>;

9. *с удовлетворением отмечает также* доклады Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его тридцать четвертой и тридцать пятой сессий<sup>10</sup> и тридцать шестой и тридцать седьмой сессий<sup>11</sup> и принимает к сведению замечания общего порядка, принятые Комитетом, в том числе самые последние: замечание общего порядка № 17 о праве каждого на пользование защитой моральных и материальных интересов, возникающих в связи с научными, литературными или художественными трудами, автором которых он является<sup>12</sup>, и замечание общего порядка № 18 о праве на труд<sup>13</sup>;

10. *выражает сожаление* по поводу того, что целый ряд государств-участников не выполнил своих обязательств по представлению докладов согласно Международным пактам о правах человека, настоятельно призывает государства-участники своевременно выполнять свои обязательства по представлению докладов, призывает их пользоваться согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки

<sup>6</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 40 (A/56/40), том I, приложение VI.*

<sup>7</sup> Там же, *шестьдесят первая сессия, Дополнение № 40 и исправление [A/61/40 (тома I и II) и A/61/40 (том I)/Corr.1].*

<sup>8</sup> Там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 40 (A/62/40).*

<sup>9</sup> Там же, том I, приложение VI.

<sup>10</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2006 год, Дополнение № 2 (E/2006/22).*

<sup>11</sup> Там же, *2007 год, Дополнение № 2 (E/2007/22).*

<sup>12</sup> Там же, *2006 год, Дополнение № 2 (E/2006/22), приложение IX.*

<sup>13</sup> Там же, приложение X.

общего базового документа и документов по конкретным договорам при представлении докладов<sup>14</sup>, и настоятельно призывает государства, если их об этом просят, присутствовать при рассмотрении докладов Комитетом по правам человека и Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и принимать в нем участие;

11. *настоятельно призывает* государства-участники использовать в своих докладах данные с разбивкой по признаку пола и подчеркивает важность учета гендерного аспекта при осуществлении Международных пактов о правах человека на национальном уровне, в том числе в национальных докладах государств-участников, и в работе Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам;

12. *настоятельно рекомендует* государствам-участникам, которые еще не сделали этого, представить Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека основные документы, предлагает им пользоваться согласованными руководящими принципами представления докладов, а также предлагает всем государствам-участникам регулярно проводить обзор своих основных документов и обновлять их, принимая во внимание ведущуюся дискуссию по вопросу о разработке расширенного основного документа;

13. *настоятельно призывает* государства-участники при осуществлении положений Международных пактов о правах человека должным образом учитывать рекомендации и замечания, сделанные при рассмотрении их докладов Комитетом по правам человека и Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, и соображения, принятые Комитетом по правам человека в соответствии с первым Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах<sup>2</sup>;

14. *настоятельно призывает* все государства опубликовать тексты Международных пактов о правах человека и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах на как можно большем числе местных языков и распространять их и обеспечивать самое широкое ознакомление с ними всех находящихся в пределах их территории и под их юрисдикцией лиц;

15. *настоятельно призывает* каждое государство-участник уделять особое внимание распространению на национальном уровне своих докладов, представленных Комитету по правам человека и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, и далее обеспечить перевод, опубликование и максимально широкое распространение среди всех находящихся в пределах их территории и под их юрисдикцией лиц с помощью соответствующих средств полного текста рекомендаций и замечаний, сделанных комитетами после рассмотрения этих докладов;

16. *вновь заявляет*, что государствам-участникам при выдвижении кандидатов в члены Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам следует учитывать, что в состав комитетов должны входить лица, обладающие высокими нравственными качествами и признанной компетентностью в области прав человека, принимая при этом во внимание полезность участия в работе

---

<sup>14</sup> HRI/GEN/2/Rev.4, глава I.

комитетов нескольких лиц, обладающих юридическим опытом, и равной представленности женщин и мужчин, и что члены комитетов выступают в своем личном качестве, и вновь заявляет также, что при выборах в комитеты следует принимать во внимание справедливое географическое распределение членов и представленность различных форм цивилизации и основных правовых систем;

17. *предлагает* Комитету по правам человека и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам при рассмотрении докладов государств-участников продолжать определять их конкретные потребности, которые могут быть удовлетворены департаментами, фондами и программами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями, в том числе в рамках программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

18. *подчеркивает* необходимость более тесной координации деятельности соответствующих механизмов и органов Организации Объединенных Наций по оказанию государствам-участникам, по их просьбе, поддержки в деле осуществления Международных пактов о правах человека и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах и призывает продолжать прилагать усилия в этом направлении;

19. *с удовлетворением отмечает* предпринятые на данный момент Комитетом по правам человека и Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам усилия по повышению эффективности методов своей работы, призывает комитеты продолжать эти усилия и в связи с этим с удовлетворением отмечает также встречи, проведенные членами этих комитетов и представителями государств-участников для обмена мнениями по вопросу о путях повышения эффективности методов работы комитетов, и призывает все государства-участники продолжать вносить вклад в развитие этого диалога, выходя с практическими и конкретными предложениями и идеями о путях повышения эффективности функционирования этих комитетов;

20. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Рабочей группы по вопросу о согласовании методов работы договорных органов<sup>15</sup> и рассчитывает на дальнейшие обсуждения в этом отношении;

21. *с удовлетворением принимает к сведению также* доклад Рабочей группы открытого состава по факультативному протоколу к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах о работе ее четвертой сессии<sup>16</sup> и призывает всех участников принять активное участие в работе пятой сессии;

22. *призывает* специализированные учреждения, которые еще не сделали этого, представить свои доклады о прогрессе в области соблюдения положений Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах в соответствии со статьей 18 этого Пакта и выражает признательность тем, кто их представил;

---

<sup>15</sup> HRI/MC/2007/2 и Add.1.

<sup>16</sup> A/HRC/6/8.

23. *призывает* Генерального секретаря продолжать оказывать помощь государствам — участникам Международных пактов о правах человека в своевременной подготовке их докладов, в том числе путем проведения семинаров или практикумов на национальном уровне для обучения правительственных должностных лиц, занимающихся подготовкой таких докладов, и путем изучения, по просьбе государств, других возможностей, таких как программа консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека;

24. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывало эффективную помощь Комитету по правам человека и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам в осуществлении их соответствующих мандатов, предоставляя, в частности, из Секретариата надлежащие кадровые ресурсы, а также обеспечивая конференционное и другое соответствующее вспомогательное обслуживание;

25. *просит также* Генерального секретаря постоянно информировать Генеральную Ассамблею о состоянии Международных пактов о правах человека и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах, включая все оговорки и заявления, через веб-сайты Организации Объединенных Наций.

*76-е пленарное заседание,  
18 декабря 2007 года*